

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Факультет филологии и массовых коммуникаций

Кафедра Китайского языка

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Романов И.А.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.21.1.Аудирование

на 108 часа(ов), 3 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Профиль – Иностранные языки (китайский/английский) (для набора 2013, 2014, 2015)

Форма обучения очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

обучить студентов навыкам аудирования для понимания содержания текста на китайском языке.

Задачи изучения дисциплины:

- 1) научить теоретическим основам аудирования китайского языка;
- 2) научить практическим навыкам аудирования китайского языка;
- 3) научить использовать навыки аудирования в устной речевой коммуникации;
- 4) научить аудированию в процессе устного перевода;
- 5) научить навыкам использования грамматических знаний в практике аудирования.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Данная дисциплина занимает значимое место в структуре обще-профессиональной подготовки студентов, так как знание основ аудирования является базовым при овладении китайским языком и рассматривается в процессе изучения таких дисциплин как «Практика устной и письменной речи китайского языка», «Аудиовизуальные источники информации».

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы), 108 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам		Всего часов
	9 семестр		
Общая трудоемкость			108
Аудиторные занятия, в т.ч.	45		45
лекционные (ЛК)	15		15
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	30		30
лабораторные (ЛР)	0		0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	63		63
Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет		0
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)			

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ПК-2	Способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики
ПКв-3	Способность воспринимать и порождать иноязычные тексты в соответствии с поставленной или возникшей коммуникативной задачей, уметь осуществлять их устный и письменный перевод с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения уровней сформированности компетенций

Результат обучения	
Знать	<p>Пороговый:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) основные принципы аудирования; 2) технику аудирования;
	<p>Стандартный:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) принципы членения высказывания как смыслового отрезка; 2) поставленную коммуникативную задачу как понимание и перевод текста;
	<p>Эталонный:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) основные грамматические способы маркирующие правильность понимания текста; 2) методы и технологии обучения аудированию и диагностики обучения;
	<p>Пороговый:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) воспринимать текст на китайском языке в связи с поставленной коммуникативной задачей; 2) порождать текст на китайском языке в связи с поставленной коммуникативной задачей;

Уметь	Стандартный: 1) осуществлять устный перевод аудируемого текста; 2) осуществлять письменный перевод аудируемого текста;
	Эталонный: 1) осуществлять устный перевод с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; 2) осуществлять письменный перевод с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
Владеть	Пороговый: 1) техникой работы с текстом при аудировании; 2) навыками первичного восприятия и записи текста при аудировании;
	Стандартный: 1) аудированием на начальном уровне китайского языка; 2) аудированием на продвинутом уровне китайского языка;
	Эталонный: 1) коммуникацией в устной форме на китайском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; 2) коммуникацией в письменной форме на китайском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1	Аудирование в процессе устной коммуникации.	27	4	7		16
	2	Аудирование в процессе письменной коммуникации.	27	4	7		16
	3	Особенности устного перевода в процессе аудирования.	27	4	7		16
	4	Соблюдение норм языка в процессе перевода при аудировании.	27	3	9		15
Итого			108	15	30	0	63

3.2. Лекционные занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лекционных занятий
1	1	Понятие "аудирование". Современные методы и технологии обучения аудированию.
	2	Основные единицы речи как смысловые отрезки при аудировании: высказывание, фраза, синтагма.
	3	Техника аудирования. Членение смыслового отрезка. Выделение междометий, модальных и вопросительных частиц в процессе аудирования.
	4	Особенности восприятия смыслового отрезка при аудировании на китайском языке.

3.3. Практические (семинарские) занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание практических(семинарских) занятий
1	1	Текст для аудирования на тему: "Летние каникулы".
	2	Текст для аудирования на тему: "Полезные номера".
	3	Текст для аудирования на тему: "Где провести праздник?".
	4	Текст для аудирования на тему: "Мечты-мечты".

3.4. Лабораторные занятия

3.5. Организация самостоятельной работы

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1	Текст для аудирования на тему: "Мой дом".	Аудирование и запись текста на китайском языке.
1	2	Текст для аудирования на тему: "Визит к врачу".	Аудирование и запись текста на китайском языке.
1	3	Текст для аудирования на тему: "Как пройти?".	Аудирование и запись текста на китайском языке.
1	4	Текст для аудирования на тему: "Музей".	Аудирование и запись текста на китайском языке.

4. Интерактивные формы образовательных технологий

Модуль	Номер раздела	Вид учебных занятий	Образовательные технологии	Количество часов
1	1	лекция	Современные методы и технологии обучения аудированию.	2
2	2	лекция	Основные единицы речи как смысловые отрезки при аудировании: высказывание, фраза, синтагма.	2
3	3	лекция	Техника аудирования. Членение смыслового отрезка.	2
4	4	лекция	Особенности восприятия смыслового отрезка на китайском языке.	2

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

[Фонд оценочных средств](#)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

6.1.1. Печатные издания

1. 200 повседневных диалогов : учеб. пособие / сост. Лю Тун. - Москва : АСТ : Хранитель : Восток-Запад, 2008. - 287 с. - (Разговорный китайский). - ISBN 978-5-9762-5717-7. - ISBN 978-5-478-00752-2 : 145-00.
2. Учебник китайского языка: начальный курс / Благая Антонина Валерьевна. - 2-е изд. - Москва : Цитадель-Трейд, 2008. - 543 с. - ISBN 978577170045-8 : 336-33.
3. Китайский язык. Новый объект : В 9 т. : Т. 4 / под ред. Чжан Шаогуан. - Пекин : Изд-во учеб. лит., 2004. - 274 с. ISBN 7504128937 : 341-44.

6.1.2. Издания из ЭБС

4. Китайская фонетика. Полный интерактивный курс [Электронный ресурс] / Соседова Е. - М. : Восточная книга, 2009. –
5. Разговорный китайский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Гурулева Т.Л., Дегтярева Н.В., Лоскутникова Н.Л., Цюй Кунь - М. : Восточная книга, 2011.

6.2. Дополнительная литература

6.2.1. Печатные издания

- Практический курс китайского языка. Т. 2 / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. - 11-е изд., испр. - Москва : Восточная книга, 2011. - 744
7. Начальный курс разговорного китайского языка : учебник / Ивченко Тарас Викторович, Янчинов Самир Хакимович. - Москва : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 366 с. - ISBN 978517000000-0. - ISBN 978547800138-4 : 450-00.
 8. Пособие по китайскому разговорному языку : учеб. пособие / Н. И. Шевцова, Е. С. Роговиковская. - Москва : Восток-Запад, 2008. - 175 с. - ISBN 978547801134-5 : 290-00.

6.2.2. Издания из ЭБС

- Русско-китайский разговорник [Электронный ресурс] / Шеньшина М.А. - СПб.: КАРО, 2012. –
10. Китайский язык для делового общения [Электронный ресурс] / Дашевская Г.Я., Кондрашевский А.Ф. - 6-е изд. - М. : Восточная книга, 2011

6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

- 1.ABBYY FineReader
Договор № 223-799 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)
- 2.ESET NOD32 Smart Security Business Edition
Договор № 223-1/17-3К от 06.09.2017 г. (продление) (срок действия - сентябрь 2018г.)
3. Foxit Reader
Право использования программного обеспечения предоставляется бесплатно согласно политике компании-разработчика (<https://www.foxitsoftware.com/ru/pdf-reader/eula.html>) (срок действия - право использования программного обеспечения действует до изменения политики правообладателя)
- 4.MS Office Standart 2013
Договор № 223-798 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)
Договор № 223-799 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)
5. АИБС "МегаПро"
Договор №13215/223П/15-569 от 18.12.2015 (срок действия - бессрочно)
6. MS Windows 7
Договор № 223П/18-1 от 13.02.2018 (срок действия - бессрочно)
7. Google Chrome
Право использования программного обеспечения предоставляется бесплатно согласно политике компании-разработчика (<https://www.google.com/chrome/browser/desktop/index.html>) (срок действия - право использования программного обеспечения действует до изменения политики правообладателя)

7. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

672000, г. Чита, ул. Бутина, 65

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Ауд.13-315 13-315.

Комплект специальной учебной мебели.

Доска аудиторная маркерная.

Мультимедийное оборудование(переносное): ноутбук, акустическая система.

Кабинет хранения и профилактического обслуживания техники ауд. 215.

Возможность подключение к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную среду организации. Кабинет для самостоятельной работы 13-118.

Технические средства обучения:

TV Philips Возможно подключение ноутбука и флешки к TV

9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

При определении уровня достижений обучающихся на зачёте обращается особое внимание на следующее:

- дана запись аудируемого текста на китайском языке;
- показано понимание содержания текста от 50 до 90 %;
- сформирован навык аудирования;
- запись текста производится с соответствием всех норм и правил грамматики китайского языка.

Разработчик/группа разработчиков: О.М. Кочеткова

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 31.08.2017 г. № 1)**